

APPENDIX "D"

BILLS DEALT WITH IN THE HOUSE SECOND SESSION, THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE 2003-2004 52-53 ELIZABETH II, 2003-2004 (November 20, 2003 to June 10, 2004)

Bill No.	Title	Sponsor	1 st Reading	2 nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3 rd Reading	Royal Assent	In Effect
1	An Act respecting the Administration of Oaths of Office/ Loi sur la prestation des serments d'entrée en fonction	Hon. Mr. DOER	Nov. 20, 2003		FORMAL BILL (not printed)					
2	The Biofuels and Gasoline Tax Amendment Act/Loi sur les biocarburants et modifiant la Loi de la taxe sur l'essence	Hon. Mr. SALE	Nov. 21, 2003	Nov. 27, 2003	Social and Economic Development Dec. 3, 2003	No	No	Dec. 4, 2003	Dec. 4, 2003	P
3	The Helen Betty Osborne Memorial Foundation Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la Fondation commémorative Helen Betty Osborne	Hon. Mr. MACKINTOSH	Nov. 21, 2003	Nov. 27, 2003	Social and Economic Development Dec. 3, 2003	No	No	Dec. 4, 2003	Dec. 4, 2003	P
4	The Employment Standards Code Amendment Act/Loi modifiant le Code des normes d'emploi	Hon. Ms. ALLAN	Nov. 21, 2003	Nov. 27, 2003	Social and Economic Development Dec. 3, 2003	Yes	No	Dec. 4, 2003	Dec. 4, 2003	SD
5	The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Claimant Advisers)/Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (conseillers des demandeurs)	Hon. Mr. SELINGER	Nov. 24, 2003	May 19, 2004	Legislative Affairs May 27, 2004	No	No	June 1, 2004	June 10, 2004	P
6	The Cross-Border Policing Act/Loi sur les services de police interterritoriaux	Hon. Mr. MACKINTOSH	Dec. 3, 2003	March 11, 2004	Legislative Affairs April 14, 2004	No	No	June 8, 2004	June 10, 2004	P
7	The Criminal Property Forfeiture Act/Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement	Hon. Mr. MACKINTOSH	Nov. 26, 2003	Dec. 4, 2003	Legislative Affairs March 1, 2004	Yes	Yes	March 11, 2004	March 11, 2004	P

Bill No.	Title	Sponsor	1 st Reading	2 nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3 rd Reading	Royal Assent	In Effect
8	The Employment and Income Assistance Amendment Act (One-Tier Assistance for Rural and Northern Manitoba)/Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu (prestataire unique d'aide pour les régions rurales et du nord du Manitoba)	Hon. Ms. MELNICK	Nov. 26, 2003	Dec. 4, 2003	Legislative Affairs March 1, 2004	No	No	March 11, 2004	March 11, 2004	P
9	The Manitoba Immigration Council Act/Loi sur le Conseil de l'immigration du Manitoba	Hon. Ms. ALLAN	Dec. 2, 2003	May 12, 2004	Social and Economic Development May 19, 2004	No	No	June 8, 2004	June 10, 2004	RA
10	The Gaming Control Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la Commission de régie du jeu	Hon. Mr. SALE	Nov. 25, 2003	June 3, 2004	Social and Economic Development June 9, 2004	Yes	No	June 9, 2004	June 10, 2004	P
11	The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Protection of Crown Assets)/Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (protection des biens de l'État)	Hon. Mr. MACKINTOSH	Dec. 1, 2003	May 5, 2004	Justice May 19, 2004	No	No	June 8, 2004	June 10, 2004	RA
12	The Highways and Transportation Amendment and Highway Traffic Amendment Act (Trucking Productivity Improvement Fund)/Loi modifiant la Loi sur la voirie et le transport et le Code de la route (Fonds d'amélioration de la productivité de l'industrie du transport routier)	Hon. Mr. LEMIEUX	Nov. 27, 2003	May 19, 2004	Legislative Affairs May 27, 2004	No	No	June 1, 2004	June 10, 2004	RA
13	The Public Schools Amendment Act (Appropriate Educational Programming)/Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (programmes d'éducation appropriés)	Hon. Mr. BJORNSON	Nov. 25, 2003	Dec. 4, 2003	Legislative Affairs March 1, 2004	No	No	May 12, 2004	June 10, 2004	P

Bill No.	Title	Sponsor	1 st Reading	2 nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3 rd Reading	Royal Assent	In Effect
14	The Gas Tax Accountability Act (Financial Administration Act Amended)/Loi sur l'obligation redditionnelle concernant la taxe sur l'essence (modification de la Loi sur la gestion des finances publiques)	Hon. Mr. SELINGER	March 1, 2004	May 12, 2004	Social and Economic Development May 19, 2004	No	Yes	June 1, 2004	June 10, 2004	RA/P
15	The Highway Traffic Amendment Act (Police Powers Respecting Unsafe Drivers and Miscellaneous Amendments)/Loi modifiant le Code de la route (pouvoirs de la police concernant les conducteurs dangereux et modifications diverses)	Hon. Mr. MACKINTOSH	Nov. 28, 2003	May 5, 2004	Justice May 19, 2004	No	No	May 26, 2004	June 10, 2004	P
16	The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Denial of Benefits for Offenders)/Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (refus de versement de prestations aux contrevenants)	Hon. Mr. MACKINTOSH	Dec. 1, 2003	May 5, 2004	Justice May 19, 2004	No	No	May 26, 2004	June 10, 2004	RA
17	The Domestic Violence and Stalking Prevention, Protection and Compensation Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la violence familiale et la protection, la prévention et l'indemnisation en matière de harcèlement criminel	Hon. Mr. MACKINTOSH	Dec. 4, 2003	March 11, 2004	Legislative Affairs April 14, 2004	No	No	May 12, 2004	June 10, 2004	P/SD
18	The Improved Enforcement of Support Payments (Various Acts Amended) Act/Loi visant à faciliter la perception des paiements alimentaires (modification de diverses dispositions législatives)	Hon. Mr. MACKINTOSH	Dec. 4, 2003	March 11, 2004	Legislative Affairs April 14, 2004	No	No	May 12, 2004	June 10, 2004	P
19	The Public Schools Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques	Hon. Mr. BJORNSON	April 29, 2004	June 2, 2004	Legislative Affairs June 9, 2004	No	No	June 9, 2004	June 10, 2004	RA/SD

Bill No.	Title	Sponsor	1 st Reading	2 nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3 rd Reading	Royal Assent	In Effect
20	The University College of the North Act/Loi sur le Collège universitaire du Nord	Hon. Ms. MCGIFFORD	March 3, 2004	May 12, 2004	Social and Economic Development May 19, 2004	Yes	No	June 1, 2004	June 10, 2004	SD/P
21	The Non-Smokers Health Protection Act (Various Acts Amended)/Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (modification de diverses dispositions législatives)	Hon. Mr. RONDEAU	March 2, 2004	May 19, 2004	Social and Economic Development May 27, 2004	Yes	No	June 10, 2004	June 10, 2004	SD
22	The Water Protection Act/Loi sur la protection des eaux	Hon. Mr. ASHTON	March 4, 2004	June 2, 2004	TO BE REINSTATED DURING THE 3 rd SESSION OF THE 38 th LEGISLATURE					
23	The Red River Floodway Act/Loi sur le canal de dérivation de la rivière Rouge	Hon. Mr. ASHTON	March 11, 2004	June 2, 2004	Social and Economic Development June 9, 2004	Yes	Yes	June 9, 2004	June 10, 2004	P
24	The Travel Manitoba Act/Loi sur la Société Voyage Manitoba	Hon. Mr. ROBINSON	March 9, 2004	May 19, 2004	Legislative Affairs May 27, 2004	No	Yes	June 8, 2004	June 10, 2004	P
25	The Amusements Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les divertissements	Hon. Mr. ROBINSON	April 28, 2004	June 2, 2004	Legislative Affairs June 9, 2004	No	No	June 9, 2004	June 10, 2004	P
26	The Certified Management Accountants Act/Loi sur les comptables en management accrédités	Hon. Mr. SELINGER	March 3, 2004	May 12, 2004	Social and Economic Development May 19, 2004	No	No	June 8, 2004	June 10, 2004	P
27	The Agricultural Societies Act/Loi sur les sociétés agricoles	Hon. Ms. WOWCHUK	March 4, 2004	June 2, 2004	Legislative Affairs June 9, 2004	Yes	No	June 9, 2004	June 10, 2004	RA
28	The Agrologists Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les agronomes	Hon. Ms. WOWCHUK	March 4, 2004	June 2, 2004	TO BE REINSTATED DURING THE 3 rd SESSION OF THE 38 th LEGISLATURE					
29	The Public Trustee Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le curateur public	Hon. Mr. MACKINTOSH	March 8, 2004	May 12, 2004	Justice May 19, 2004	No	No	May 26, 2004	June 10, 2004	RA/P

Bill No.	Title	Sponsor	1st Reading	2nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3rd Reading	Royal Assent	In Effect
30	The Safe Schools Charter (Various Acts Amended)/Charte de la sécurité dans les écoles (modification de diverses dispositions législatives)	Hon. Mr. BJORNSON	March 9, 2004	June 2, 2004	Legislative Affairs June 9, 2004	Yes	No	June 9, 2004	June 10 2004	RA
31	The Floodway Authority Act/Loi sur la Commission du canal de dérivation	Hon. Mr. ASHTON	March 10, 2004	June 3, 2004	Social and Economic Development June 9, 2004	No	Yes	June 9, 2004	June 10 2004	P
32	The Provincial Railways Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer provinciaux	Hon. Mr. LEMIEUX	March 10, 2004	May 25, 2004	Legislative Affairs June 9, 2004	No	No	June 9, 2004	June 10 2004	P
33	The Public Servants Insurance Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur l'assurance des employés du gouvernement	Hon. Mr. SELINGER	March 9, 2004	June 3, 2004	Social and Economic Development June 9, 2004	No	No	June 9, 2004	June 10 2004	RA
34	The University of Winnipeg Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur l'Université de Winnipeg	Hon. Ms. MCGIFFORD	April 14, 2004	June 3, 2004	Social and Economic Development June 9, 2004	No	No	June 9, 2004	June 10, 2004	RA
35	The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires et les credit unions	Hon. Mr. SELINGER	March 11, 2004	June 7, 2004	Social and Economic Development June 9, 2004	Yes	No	June 9, 2004	June 10, 2004	RA
36	The Highway Traffic Amendment Act/Loi modifiant le Code de la route	Hon. Mr. LEMIEUX	March 10, 2004	May 26, 2004	Legislative Affairs June 9, 2004	No	No	June 9, 2004	June 10, 2004	RA/P
37	The Labour Relations Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les relations du travail	Hon. Ms. ALLAN	March 10, 2004	June 7, 2004	Legislative Affairs June 9, 2004	No	No	June 9, 2004	June 10, 2004	RA
38	The Fisheries Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la pêche	Hon. Mr. ASHTON	March 11, 2004	June 7, 2004	Social and Economic Development June 9, 2004	No	No	June 9, 2004	June 10, 2004	RA

Bill No.	Title	Sponsor	1 st Reading	2 nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3 rd Reading	Royal Assent	In Effect
39	The Residential Tenancies Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation	Hon. Mr. SELINGER	March 11, 2004	June 7, 2004	Social and Economic Development June 10, 2004	Yes	No	June 10, 2004	June 10, 2004	P
40	The Planning Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire	Hon. Ms. MIHYCHUK	March 11, 2004	June 8, 2004	TO BE REINSTATED DURING THE 3 rd SESSION OF THE 38 th LEGISLATURE					
41	The Profits of Criminal Notoriety Act/Loi sur les profits découlant de la notoriété en matière criminelle	Hon. Mr. MACKINTOSH	March 11, 2004	May 5, 2004	Justice May 19, 2004	No	No	June 8, 2004	June 10, 2004	P
42	The Mines and Minerals Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les mines et les minéraux	Hon. Mr. SMITH	March 11, 2004	June 8, 2004	Legislative Affairs June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA
43	The Personal Health Information Amendment Act (Spiritual Health)/Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels (santé spirituelle)	Hon. Mr. CHOMIAK	April 15, 2004	June 8, 2004	Social and Economic Development June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA
44	The Colleges Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les collèges	Hon. Ms. MCGIFFORD	April 15, 2004	June 8, 2004	Legislative Affairs June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA
45	The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques	Hon. Ms. ALLAN	April 22, 2004	June 8, 2004	Social and Economic Development June 10, 2004	Yes	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA
46	The Teachers' Pensions Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants	Hon. Mr. BJORNSON	April 28, 2004	June 8, 2004	Legislative Affairs June 10, 2004	Yes	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA/SD
47	The Legal Aid Services Society of Manitoba Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba	Hon. Mr. MACKINTOSH	May 27, 2004	June 8, 2004	TO BE REINSTATED DURING THE 3 rd SESSION OF THE 38 th LEGISLATURE					
48	The Human Tissue Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les tissus humains	Hon. Mr. CHOMIAK	April 29, 2004	June 8, 2004	Social and Economic Development June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA/P

Bill No.	Title	Sponsor	1 st Reading	2 nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3 rd Reading	Royal Assent	In Effect
49	The Municipal Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les municipalités	Hon. Ms. MIHYCHUK	May 10, 2004	June 8, 2004	Legislative Affairs June 10, 2004	Yes	TO BE REINSTATED DURING THE 3 rd SESSION OF THE 38 th LEGISLATURE			
50	The Municipal Assessment Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale	Hon. Ms. MIHYCHUK	May 10, 2004	June 8, 2004	Legislative Affairs June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	SD
51	The Loan Act, 2004/Loi d'emprunt de 2004	Hon. Mr. SELINGER	June 10, 2004	June 10, 2004	Committee of the Whole June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	SD
52	Appropriation Act, 2004/Loi de 2004 portant affectation de crédits	Hon. Mr. SELINGER	June 10, 2004	June 10, 2004	Committee of the Whole June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA
53	The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2004/Loi corrective de 2004	Hon. Mr. MACKINTOSH	May 31, 2004	June 8, 2004	Legislative Affairs June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA/SD
54	The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2004/Loi d'exécution du budget de 2004 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité	Hon. Mr. SELINGER	May 31, 2004	June 8, 2004	Committee of the Whole June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA/SD
55	The Legislative Assembly Amendment Act (3)/Loi n° 3 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	Hon. Mr. MACKINTOSH	June 10, 2004	June 10, 2004	Committee of the Whole June 10, 2004	No	No	June 10, 2004	June 10, 2004	RA
200	The Criminal Organizations Deterrence Act (Local Government Acts Amended)/Loi visant à prévenir les activités des organisations criminelles (modification de lois concernant certaines administrations locales)	Mr. HAWRANIK	Nov. 24, 2003	NOT PROCEEDED WITH						

Bill No.	Title	Sponsor	1 st Reading	2 nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3 rd Reading	Royal Assent	In Effect
201	The Taxpayer Protection Legal Representation Act (Legal Aid Services Society of Manitoba Act Amended)/Loi sur la protection des contribuables concernant l'accès à la représentation juridique (modification de la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba)	Mr. HAWRANIK	Nov. 26, 2003	NOT PROCEEDED WITH						
202	The Nellie McClung Foundation Act/Loi sur la Fondation Nellie McClung	Mr. MURRAY	Nov. 27, 2003	Nov. 27, 2003	Social and Economic Development Dec. 3, 2003	No	No	Dec. 4, 2003	Dec. 4, 2003	RA
203	The Manitoba Lotteries Corporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la Corporation manitobaine des loteries	Mr. LOEWEN	Nov. 27, 2003	NOT PROCEEDED WITH						
204	The Fatality Inquiries Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales	Mr. LOEWEN	Nov. 27, 2003	NOT PROCEEDED WITH						
206	The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba	Mrs. MITCHELSON	Nov. 27, 2003	NOT PROCEEDED WITH						
207	The Medical Amendment Act/Loi modifiant la Loi médicale	Mr. DERKACH	Dec. 4, 2003	TO BE REINSTATED DURING THE 3 rd SESSION OF THE 38 th LEGISLATURE						
208	The Immigration Consultants Act/Loi sur les consultants en immigration	Mr. LAMOUREUX	March 10, 2004	NOT PROCEEDED WITH						
209	The Legislative Assembly Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	Mr. LAMOUREUX	March 3, 2004	NOT PROCEEDED WITH						
210	The Legislative Assembly Amendment Act (2)/Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	Hon. Mr. GERRARD	May 3, 2004	NOT PROCEEDED WITH						

Bill No.	Title	Sponsor	1 st Reading	2 nd Reading	Committee/ Reported	Amended	Report Stage Amend.	Concurrence and 3 rd Reading	Royal Assent	In Effect
211	The Highway Traffic Amendment Act (Veterans' Licence Plates)/Loi modifiant le Code de la route (plaques d'immatriculation pour anciens combattants)	Mr. EICHLER	May 12, 2004	NOT PROCEEDED WITH						
212	The Pension Freedom Act (Pension Benefits Act Amended)/Loi sur la liberté de choix en matière de pension (modification de la Loi sur les prestations de pension)	Mr. SCHULER	May 10, 2004	TO BE REINSTATED DURING THE 3 rd SESSION OF THE 38 th LEGISLATURE						
213	The Seniors' Property Tax Deferment Act/Loi sur le report des taxes foncières des aînés	Mr. REIMER	May 20, 2004	NOT PROCEEDED WITH						
214	The Health Services Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les services de santé	Hon. Mr. GERRARD	June 3, 2004	NOT PROCEEDED WITH						
300	The Winnipeg Foundation Act/Loi sur la Fondation dénommée « The Winnipeg Foundation »	Ms. BRICK	May 11, 2004	June 3, 2004	Private Bills June 8, 2004	No	No	June 8, 2004	June 10, 2004	RA
301	The Jewish Foundation of Manitoba Act/Loi sur la Fondation dénommée « The Jewish Foundation of Manitoba »	Ms. IRVIN-ROSS	June 1, 2004	June 3, 2004	Private Bills June 8, 2004	No	No	June 8, 2004	June 10, 2004	RA

KEY:	RA	–	Royal Assent	RECAP:	Formal	1
	P	–	Proclamation		Assented to	52
	SD	–	Specified Date		Not proceeded with.....	<u>18</u>
	ED	–	Expiry Date			
				TOTAL:	<u><u>71</u></u>